

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**  
**DEPARTAMENTO DE LETRAS**



**TEMA:**

**OBRA ANALIZADA: DIOS TENÍA MIEDO DE VANESSA NÚÑEZ HANDAL**

**PRESENTADO POR**

ANGÉLICA GABRIELA ALVARADO SÁNCHEZ	(AS15051)
DIVINA CRISTEL BELTRÁN AQUINO	(BA13034)
RODRIGO ALFREDO CANJURA LÓPEZ	(CL15043)
VÍCTOR MANUEL ESQUIVEL HERNÁNDEZ	(EH15011)
CAROLINA ELIZABETH FLORES SOSA	(FS13005)

**INFORME DEL CURSO DE ESPECIALIZACIÓN “NARRATOLOGÍA Y NARRATIVA DE POSGUERRA”**

**PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADO/A EN LETRAS**

**DOCTOR: CARLOS ROBERTO PAZ MANZANO**  
**DOCENTE ASESOR DE TRABAJO DE GRADO**

**LICENCIADO SIGFREDO ULLOA SAAVEDRA**  
**COORDINADOR DEL PROCESO DE GRADO EN EL DEPARTAMENTO DE LETRAS.**

**CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, NOVIEMBRE, 2021**

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

RECTOR/A

MAESTRO ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO

VICERRECTOR/A ACADÉMICO/A  
PhD. RAÚL ERNESTO AZCÚNAGA LÓPEZ

VICERRECTOR/A ADMINISTRATIVO/A  
ING. JUAN ROSA QUINTANILLA

**AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

DECANO/A  
MSC OSCAR WUILMAN HERRERA RAMOS

VICEDECANO/A  
LICENCIADA SANDRA LORENA BENAVIDES DE SERRANO

SECRETARIO/A DE LA FACULTAD  
MAESTRO JUAN CARLOS CRUZ CUBÍAS

**AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE LETRAS**

JEFE DEL DEPARTAMENTO  
DOCTOR JOSÉ LUIS ESCAMILLA RIVERA

COORDINADOR/A DE LOS PROCESOS DE GRADO  
SIGFREDO ULLOA SAAVEDRA

DOCENTE ASESOR DEL PROCESO DE GRADO  
DOCTOR CARLOS ROBERTO PAZ MANZANO

# Índice

<b>Resumen</b> .....	4
<b>Introducción</b> .....	5
<b>1. Sobre el autor</b> .....	6
<b>2. Contexto</b> .....	8
<b>3. Instancia de narración</b> .....	10
<b>3.1 Estilo</b> .....	10
<b>3.2 Género y movimiento literario</b> .....	12
<b>3.3 Intención del autor</b> .....	16
<b>3.4 Aplicación de las categorías de la posguerra</b> .....	17
<b>3.5 La novela y el contexto</b> .....	18
<b>4. Instancia de la historia</b> .....	19
<b>4.1 Trama</b> .....	19
<b>4.2 Personajes</b> .....	23
<b>4.3 Sintaxis narrativa (estructura de acontecimientos)</b> .....	29
<b>4.4 Espacio y atmósfera</b> .....	34
<b>4.5 Objetos</b> .....	37
<b>5. Instancia del relato</b> .....	41
<b>5.1 Voz</b> .....	43
<b>5.2 Modo</b> .....	45
<b>5.3 Tiempo</b> .....	46
<b>6. Conclusiones</b> .....	49
<b>7. Bibliografía</b> .....	50

## Resumen

Partiendo de un contexto de posguerra, nos encontramos ante una impactante temática para el lector, ya que se aborda desde el punto de vista de la clase media alta, el conflicto armado que se vivió en El Salvador durante los años 80. El presente trabajo muestra el análisis y aplicación de teoría narratológica a la novela “Dios tenía miedo” de Vanessa Núñez Hándal apoyándonos de aportes de Beatriz Cortez en aspectos de temática y Gérard Genette en estilo. Donde la autora, a través de intertextos aborda la temática de violencia, diferencias políticas y desencanto de la realidad en sus personajes, y expone cómo estos se vieron afectados por el conflicto armado en El Salvador, y en esta novela nos cambia un poco la perspectiva que se tiene acerca de la guerra a partir de las clases sociales. Esta perspectiva es un factor importante en la obra analizada, pues al indagar para recordar lo acontecido, llegamos a un despertar y un redescubrimiento de la realidad que se vivió en el país y que para muchos era desconocida y lo sigue siendo, por lo cual esta obra se vuelve interesante e importante ya que nos deja ver la otra cara de la moneda.

**Palabras clave: conflicto armado, guerra civil, narratología, intertexto, textos periodísticos, discursos narratológicos, realismo social, posguerra, redescubrimiento, conciencia social, memoria, testimonio, ficción.**

## **Introducción**

El presente cuerpo, consta de un análisis estructural de la obra de Vanessa Núñez Handal “Dios tenía miedo”, a dicha obra se le aplicara la teoría narratológica, tomando como punto de partida, los textos de teóricos tales como: Pozuelo Yvancos, Gérard Genette. Por otro lado, se tomará en cuenta también, el contexto de producción y literario para analizar la obra este último incluye el género literario y movimiento, para ello se toma en cuenta escritos tales como: “Estética del cinismo” de Beatriz Cortez de dicho texto nos serán útiles términos mencionados en el: el desencanto y el mismo “cinismo” por otro lado, el trabajo de José Luis Escamilla acerca del personaje protagonista en la novela de posguerra, utilizaremos términos tales como: desterritorialización y fragmentación del personaje.

A través de la aplicación teórica a esta obra, se pretende llegar al pleno conocimiento de la teoría narratológica, tomando como principal camino la puesta en práctica de todo el contenido aprendido durante el curso de dicha temática. Al finalizar este análisis, se pretende afirma la utilidad de esta teoría y la poca importancia que a ella se le da, habiendo pocos trabajos previos que echen mano de ella.

## 1. Sobre el autor

Vanessa Núñez Handal es una escritora salvadoreña originaria de la ciudad de San Salvador; nació un septiembre de 1973. En su récord intelectual se destacan los estudios de maestría en “ciencia política” y en “literatura hispanoamericana”. Además, ejerció como abogada algunos años hasta el 2006. Entre sus actividades académicas y laborales están: “tallerista de escritura creativa” y “catedrática” en la “Universidad del Valle de Guatemala (UVG)” y “Universidad Rafael Landívar”.

En el panorama de la literatura actual, Vanessa Núñez Handal es popularmente catalogada como una “escritora salvadoreña de posguerra”. Tal como lo han afirmado los trabajos de Núñez Fernández (2009), Navas Samayoa & Morales Escobar (2014), López Guevara & Rosales Mancía (2014) y Sermeño Melara (2014). En este sentido, la autora Vanessa Núñez Handal comparte espacio artístico con escritores tales como Jacinta Escudos, Horacio Castellanos Moya, el ya fallecido Rafael Menjívar Ochoa, y otros de sus compatriotas. Estos, al igual que la primera, han sido catalogados por la crítica literaria actual acorde al mismo concepto (posguerra).

En relación con la producción literaria de Vanessa Núñez Handal, hay que destacar que hasta el momento la autora cuenta con tres obras publicadas, por tanto, puede afirmarse que se trata de una escritora joven con una corta pero significativa trayectoria en las “letras salvadoreñas”.

Esto puede ser una de las razones que explique la poca afluencia de estudios de crítica literaria sobre su trabajo artístico. Sin embargo, las pocas obras (en concreto sus novelas) que ha publicado se posicionan como representativas de la literatura salvadoreña actual., sus dos primeros trabajos corresponden a novelas, estas son: “Los locos mueren de viejo” (2008) y “Dios

tenía miedo” (2011), ambas publicadas por F & G editores de Guatemala y comercializadas en varias librerías notorias de El Salvador. Su más reciente trabajo se titula “Espejos” y es un libro de cuentos, este ha sido publicado en Costa Rica por la editorial Uruk en 2015, esta obra no se comercializa actualmente en El Salvador.

La obra “Dios tenía miedo”, es protagonizada por un personaje femenino. se trata de Natalia, quien es una joven de clase media que vivió fuera de El salvador (su país de origen) durante los doce años de la guerra civil, pasado un tiempo posterior a los Acuerdos de Paz regresa a su patria.

Ella es una joven que ha escuchado muchas historias sobre la guerra y está interesada en investigar la desaparición de su primo Edgar, pero mientras indaga en su desaparición, se percata sucesivamente que las historias que sabe no son del todo ciertas, mediante periódicos y revistas antiguas descubre una verdad que contradice rotundamente las cosas que ella había estimado sobre la aludida guerra.

## 2. Contexto

La obra de la salvadoreña Vanessa Núñez Handal ofrece una perspectiva diferente de un redescubrimiento de la guerra, donde muestra sucesos históricos de la violencia que se vivió en El Salvador, abarcando los años 1980-1992.

*Dios tenía miedo* cuenta a través de Natalia, la joven protagonista, la forma en la que la clase media-alta vivió el conflicto armado entre la guerrilla y militares.

“Nunca entendí cuándo ni cómo comenzó la guerra. Según recuerdo siempre estuvo ahí. Crecimos con bombas y balazos, con miedo y con precauciones, con silencio y volteando la mirada para que ni los soldados ni los guerrilleros fueran a creer que estábamos en su contra. Nos acostumbramos a no pensar, a no hablar en voz alta, a obviar la política y a mantenernos alejados del conflicto. ¿Pero qué tanto podía obviarse la realidad en un país donde las imágenes de la guerra nos bombardeaban día y noche?”. Capítulo 5

Cabe hacer una breve nota de que Vanessa Núñez Handal, nacida en 1973 estaba en su niñez durante los primeros años de conflicto, y durante la guerra civil estaba en la adolescencia y la juventud, pero la influencia de este conflicto, de la guerra y de la violencia, fue absorbido por ella desde las primeras etapas de crecimiento, y por el proceso de socialización estará influenciada por ello el resto de su vida. Algunos de los sucesos históricos más importantes que se mencionan en la obra son:

Levantamiento campesino y muerte de Feliciano Ama, 1932:

*Comenzaron a las cuatro de la tarde de un jueves. La Junta de los que tenían mucho los condenó. dijeron que iban a matarlos a todos. y eso sí lo lograron. hubo gente que se quedó sin familia. “Ama, Feliciano. Originario de Izalco, departamento de Sonsonate. De cuarenta y un*

*años de edad... Pelo corto, bigote y barba. Detenido por revoltoso y asesino. Condenado por bolchevique a ser linchado y a morir por ahorcamiento”.* (capítulo 6)

Manifestaciones, 1977-1979:

*“Pelucas y laca, anteojos gruesos, corbatas delgadas, boinas ibéricas, trajes negros y calcetines blancos. eran los destinados a cambiar al mundo a su gremio a su país y a la historia en los años setenta...”* (capítulo 7)

La reforma agraria, 1980:

*¿Reforma Agraria, para qué? para que los privilegios de los dos mil grandes propietarios no pesen más que el bienestar de los cinco millones de salvadoreños que somos hoy y podamos así sentar las bases para el bienestar de los diez millones de salvadoreños que seremos en el año dos mil.”* (capítulo 14)

Los múltiples asesinatos en la capital:

*“Nunca íbamos al centro. Mamá decía que era peligroso. Había sido ahí en donde comenzaron los bochinches y se hacían las manifestaciones. Fue también ahí donde acribillaron a los que asistieron al funeral de monseñor Romero.”* (capítulo 11)

Muerte de Roque Dalton, 1975:

*“-Creyó que podía cambiar al país con poesía-afirmo-. Y se metió a la guerrilla. Pero ahí no lo querían para que hiciera poemas, sino para que matar a gente. Al final, sus mismos amigos lo acusaron de ser agente de la CIA, lo fusilaron. nunca se ha sabido dónde fue enterrado.”* (capítulo 21).

Asesinato de los jesuitas, 1989:

*El 16 de noviembre de mil novecientos ochenta y nueve, elementos del ejército salvadoreño irrumpieron las instalaciones de la Universidad Centroamericana (UCA), asesinaron a su rector, el jesuita de nacionalidad española Ignacio Ellacuría, y a los sacerdotes de la misma nacionalidad: Segundo Montes, Ignacio Martín Baró, Juan Ramón Moreno, y Armando López, así como al salvadoreño Joaquín López y López, y a su empleada doméstica Elba Ramos y a su hija Celina de 16 años de edad. (capítulo 58).*

Crisis en el país después de la guerra:

*“Pero los jodidos fuimos nosotros. Nos quedamos sin casa, sin familia, sin trabajo. durante doce años, aquí en el campo todo estuvo desolado. La gente no tenía que comer. Muchas se fueron para la capital. Y allá solo a pasar hambre fueron, porque tampoco había trabajo. El país estaba mal. Las fábricas no producían nada. El café ya no daba como antes. Nadie quería venir a invertir aquí. Si ni carreteras ni Torres del tendido eléctrico había. Porque casi todas las habían dinamitado.” (capítulo 44).*

### **3. Instancia de narración**

#### **3.1 Estilo**

La obra “Dios tenía miedo” de Vanessa Núñez Handal, en su estilo puede tratarse como intertextual, ya que dentro de esta se incorporan múltiples referencias claras que remiten a un contexto anterior y distinto del que se lee.

Intertextualidad en su concepto amplio, es la relación de un texto con otro entre los cuales se establece una relación, que puede estar dada a través de una cita o del plagio, o de la alusión. En palabras de Genette la intertextualidad es la presencia efectiva de un texto en otro.

Los textos pueden ser contemporáneos o históricos, y el conjunto de ellos con los que se vincula explícita o implícitamente un texto, constituye un tipo especial de contextos que influye tanto en la producción como en la comprensión del discurso.

El concepto de intertextualidad basa sus orígenes en la obra del filólogo ruso Mijaíl Bajtín, quien durante el segundo tercio del siglo XX publicó una serie de trabajos sobre la teoría de la literatura. En ellos reflexiona sobre el carácter dialógico que tiene todo su discurso, dice: “Todo emisor ha sido antes receptor de otros muchos textos que tiene en su memoria en el momento de producir su texto, de modo que ese último se basa en otros textos anteriores”.

Con ellos establece un diálogo, por lo que en un discurso no se deja oír la voz del emisor, sino, que convive una pluralidad de voces superpuestas que entablan un diálogo entre sí de tal forma que los enunciados dependen unos de otros.

En lo que respecta a las estrategias literarias empleadas por la autora, la inclusión de testimonios ficticios en *Dios tenía miedo*, va más allá del efecto dialógico que se desprende de las múltiples voces y perspectivas que conforman la novela: crea la ilusión de autenticidad de un testimonio, al tiempo que la verdad encerrada en ellos no depende de su carácter referencial propiamente dicho, ya que estos testimonios no existen más allá de la novela.

Su validez dependerá de nuestra capacidad de interpretarlos según un punto de vista moralmente válido y de que los consideremos relevantes para explicar el trauma de la guerra. Vanessa Núñez Handal, incluye fuentes documentales en su novela: desde eslóganes políticos hasta discursos radiales, pasando por artículos y anuncios periodísticos, alusiones, citas, collage.

Estos intertextos también anclan la novela en el paradigma testimonial, así, el trabajo de memoria de la novela, si bien apuesta por la invención como forma de acceder al pasado, no

renuncia al archivo como soporte de la experiencia. En otras palabras, al abrir la narración en primera persona a una miríada de voces y perspectivas, remedando un testimonio, la autoficción de Dios tenía miedo juega tanto con las convenciones de la autobiografía y la novela autobiográfica, como con las de la novela testimonio. Dada la relevancia de la literatura testimonial en el contexto centroamericano, no debería sorprendernos que la práctica de la autoficción en Centroamérica incorpore el testimonio y la novela testimonio, más que la autobiografía, como escritura del yo con la cual dialogar, en busca de una forma de narrar que permita entender el trauma de la guerra.

En “Dios tenía miedo”, de Vanessa Núñez Handal, hay una apuesta por romper con la dicotomía ficción testimonio o biografía, y evadir las limitaciones de un paradigma referencial de la verdad, sin por eso renunciar a la documentación como una de las aristas de la construcción de la memoria, pero bajo el manto de la ficción.

### **3.2 Género y movimiento literario**

#### **Género:**

*Dios tenía miedo* es una novela corta, que se ubica en un contexto de posguerra. En palabras de Escamilla, esto es: “aquella producción novelesca que surgió después de finalizados los conflictos armados (1990) en la región” retomando y transformando el concepto de “literatura de posguerra” o “ficción de posguerra” propuesto inicialmente por estudiosos como Beatriz Cortez, Rafael Lara Martínez y Alexandra Ortiz Wallner.

En cuyos espacios se generaron condiciones de posibilidad propias de los países que protagonizan guerra. Este supuesto se convierte en un indicio que alcanza relevancia en los

textos, pues en las novelas se encontraron discursos, temas y signos propios de sujetos que fueron determinados por una formación ideológica tipificada como de guerra.

Dicha categorización se fundamenta en la idea de que el contenido de sus obras evidencia las estampas características de la literatura de posguerra salvadoreña, siendo estas “el abandono del espíritu idealista que tenía la literatura producida durante la etapa conflictiva de El Salvador”.

Además, esta novela tiene cierto grado de persuasión en el lector, ya que, a través de su discurso hace un llamado a la reflexión y a una valoración de la memoria histórica del país.

### **Movimiento:**

El realismo social, tuvo una gran influencia en el período antes, durante y después de la guerra, provocó una literatura marcada y caracterizada, la cual pretendía dar a conocer las problemáticas sociales y hacer una denuncia; y al mismo tiempo, a través del lenguaje concientizar al lector como lo cumple Vanessa Núñez con *Dios tenía miedo*. En ella se muestra una observación realista, minuciosidad descriptiva, cierto anhelo pseudo filosófico, una notoria predilección por los bajos fondos sociales y la incorporación de una problemática americana aspirando a crear obra propia.

El Realismo es un movimiento artístico y literario que se desarrolló en Europa en la segunda mitad del siglo XIX. Se basa en la observación de la realidad para plasmarla en la obra literaria. Se opone radicalmente a la subjetividad, a la fantasía y a la huida de la realidad del Romanticismo. El género predominante en el Realismo es la novela, ya que lo fundamental es plasmar la realidad, detallándola y reflejándola tal como es. Describe el comportamiento humano y su entorno de manera realista y objetiva. Las obras que pertenecen al realismo presentan un trasfondo social activo y complejo.

Ligado a este movimiento, también encontramos en la Estética del cinismo, aspectos aplicables a la novela de Vanessa Núñez. La estética del cinismo, así llamada por Beatriz Cortez, es una producción literaria en la que se abordan temas como el desencanto, la violencia, la desesperanza y el cinismo que es expresado a través de la literatura de Centro América desde mediados del siglo XX, y se ha mantenido hasta la actualidad, después de la firma de los acuerdos de paz.

Con esta teoría de Beatriz Cortez, se ve el tema de la violencia marcada de transición política y cultural de la guerra civil a un fracaso de posguerra.

Vale la pena mencionar que: “una dimensión importante de lo que he llamado la estética del cinismo en la narrativa contemporánea es que retrata las sociedades centroamericanas en el contexto de posguerra por medio de personajes que se angustian y obsesionan principalmente por dos motivos: por un lado anhelan tener la libertad o encontrar alguna forma de resistir la normatividad social; por otro lado, son personajes que desean por sobre todas las cosas obtener conocimiento social” (Beatriz Cortez, 2010, 261).

Algunas de las características de la estética del cinismo que podemos identificar en *Dios tenía miedo* de Vanessa Núñez Handal:

**El desencanto**, en el que se puede identificar como una decepción que se ha obtenido por alguien o por algo.

*“¿Sabes qué fue lo más duro? – dice Jimena, cuyo rostro luego de tantos encuentros vuelve a parecerme familiar-. Cuando me di cuenta de que desconocía absolutamente todo lo que ocurría en la guerra. Los periódicos, las noticias, la televisión, todo, nos hacía creer que los guerrilleros eran los malos y el gobierno el bueno”. (Dios tenía miedo, capítulo 53)*

*“-Que cuándo comencé a cobrar conciencia? -dice Jimena repitiendo las palabras que recién han salido de mi boca-. Yo nunca cobré conciencia, Natalia. No mientras vivía en El Salvador. Eso es lo triste”. (Dios tenía miedo, capítulo 40)*

La **ficción**, entendida como: “La ficción, con su retrato desencantado de la vida en los espacios urbanos centroamericano... la ficción crece del espíritu idealista que caracterizaba la literatura centroamericana ligada al contexto de las guerras civiles. Por el contrario, la ficción de posguerra pone frente al lector un espíritu de cinismo, este tipo de ficción pinta un retrato de las sociedades Centroamericanas en caos, inmersa en la violencia y la corrupción” (Beatriz Cortez 2010, 27).

*“Los salarios eran tan pobres que no alcanzaban ni para curarse de una enfermedad, la gente quería cambio, pero no se veía claro.*

*Las elecciones siempre trucadas, eran ganadas por los designados a dedo por el presidente”. (Dios tenía miedo, capítulo 44)*

También se puede tomar en cuenta como característica el uso de un **lenguaje estandarizado**:

*“Eran los meros ochenta, las épocas de las fiestas de quince años, de las discotecas, del walkman, de los patines, del Copacabana, del Tesoro Beach. ¿A quién le interesaban los que se estaban matando en la montaña, por quién sabe qué ideales importados de países extraños? Porque así nos la vendían. ¿Recuerdas?”. (Dios tenía miedo, capítulo 40)*

### 3.3 Intención del autor

Agregando, en la intención de la autora, se pueden apreciar la polifonía en las voces que participan del texto, aunque de manera general podemos decir que Natalia se mantiene como la principal narradora y protagonista.

Bajo el nombre de la obra, Dios tenía miedo, se observa el desencanto de la clase baja por participar en un conflicto que al parecer solo era una cortina de humo, negociado por los poderosos y a una clase media que se mantenía alejada de la realidad nacional.

Sin embargo, atreverse a romper el silencio no era tarea fácil, se necesitaba de mucha valentía, esa misma que les faltaba a aquellos que estaban en un lugar privilegiado en la sociedad, tuvieron miedo de accionar por salvaguardar su vida y la de sus familias.

Un aspecto importantísimo, que nos ayuda a develar lo que pretende la autora es el hecho de que la novela sea corta, eso nos da ciertas luces de colocar al alcance de todos, un texto que es sencillo de leer y por tanto abierto a todo el que quiera ser despertado de su conciencia colectiva.

La autora nos muestra a manera de ritual un camino para fomentar el pensamiento crítico y es el hecho de hacerse preguntas incómodas, informarse de todas las maneras posibles sobre lo ocurrido durante la guerra,

También, se puede notar una fuerte preocupación por la memoria histórica, esa búsqueda nos dará una mayor claridad y comprensión de la realidad de los sectores marginados, eso es lo que busca develar la autora.

### 3.4 Aplicación de las categorías de la posguerra

La violencia por la que El Salvador se ha visto afectado en la posguerra, es producto de diversas causas, políticas, sociales y económicas. Desde la firma de los acuerdos de paz el país ha ido cobrando sentido a la siguiente categoría que prevalece en la novela:

Desencanto:

En la obra se puede observar esta categoría en cómo hay una especie de resignación con respecto a los problemas sociales, se pierde la fe en los proyectos de liberación y mejor se enfoca en salir de esa condición a como dé lugar.

Ejemplo:

“Pero todo terminó en fracaso. Los líderes revolucionarios que nos alebrestaron, luego se echaron para atrás”.

“A Farabundo Martí lo cogió la policía nacional. Lo condeno un tribunal militar y lo fusilaron junto con otros”.

“Es verdad que, en un inicio, ellos pedían beneficios para nosotros. Pero después se embriagaron con sangre. Se les olvidó porque luchaban y solo se dedicaron a matar, destruir, extorsionar y secuestrar gente”.

“Ustedes pueden gobernar si no se meten con nuestros negocios, este era el trato que tenían los millonarios con los militares”. Cap. 44

### 3.5 La novela y el contexto

El contexto en el que se desarrollan los hechos se puede calcular el año de 2009, ya que se toma de referencia el año de 1989 donde estalla la ofensiva final, de donde toma los recuerdos que deja plasmados en la obra.

“Y así han pasado 20 años, como si nada, Natalia. Hace unos meses se conmemoró la cortina de hierro. Fueron veintiocho años los que dividieron al mundo en Oriente y Occidente. Y aunque hoy casi se nos haya olvidado, fue un símbolo de la guerra fría” (Dios tenía miedo, capítulo 65)

La guerra civil tuvo muchas consecuencias en nuestro país, fruto de eso, vivimos en una sociedad llena de ignorancia y falta de empatía con el otro, produciendo contiendas, resentimientos entre grupos, lo que provocó la aparición del crimen organizado, los grupos de exterminio, como respuesta a un rechazo a las diferentes manifestaciones de injusticia en El Salvador.

“Para nosotros lo raro vino después. Cuando llegó la paz y aparecieron las maras, los asesinatos por venganza, los secuestros, los desmovilizados, las manifestaciones de los desfalcados por los bancos, las purgas entre la oligarquía, los exguerrilleros fungiendo como diputados, como alcaldes, como policías o como columnistas en los periódicos”.

Otro aspecto del contexto salvadoreño de la posguerra es el temor de hablar de la guerra abiertamente, es un afán por olvidar los sucesos que generan incomodidad, conllevan sentimientos de culpa y resignación, hasta pleitos, por lo cual algunos prefieren evitarlo.

“Trato de hablar con mamá sobre la guerra, pero lo evita. Tiene miedo de que cuestione su cobardía y la de papá que, al final de cuentas, fue también la mía. Necesito saber que pasó en esos años que hemos olvidado”.

## **4. Instancia de la historia**

### **4.1 Trama**

Trama de Dios tenía miedo de Vanessa Núñez Handal

La trama según Diccionario términos literarios, es aquel discurso o plasmación concreta de la historia o argumento en un texto; diversos recursos técnicos y expresivos pueden alterar el orden cronológico y causal del tiempo de la historia y cuando esta se convierte, por medio de la escritura, en trama, y suelen reducir en mayor o menor medida su amplitud (Tásense, 2000)

Dios tenía miedo relata la historia de Natalia durante la guerra de El Salvador vive según ella dándole la espalda a su país a causa de sus padres. Ellos no querían involucrarse en la guerra por miedo a que los mataran y, ven como opción favorable viajar. Por tal razón, inculcaron ese mismo miedo en Natalia, haciéndole creer que los guerrilleros eran los culpables o los malos de la historia al querer lograr algo que jamás se les iba a conceder al inicio de la Guerra, Natalia observa mucha violencia, durante sus salidas encontraba cuerpos mutilados en las calles, niños sin padres, mujeres llorando a sus familiares muertos o desaparecidos.

Para ese tiempo desaparece el primo de Natalia. Al parecer, el perteneció al grupo de guerrilleros porque sus padres lo habían criado en ese ambiente. Su desaparición, es el motivo por el cual Natalia emprende una investigación con objetivo de descubrir el paradero de Edgardo; mientras investiga, su amiga Jimena le cuenta otra versión sobre la historia de la guerra, la cual, sus padres le habían ocultado y terminan enterándose que su primo Edgardo había muerto al pelear en defensa por su país con el fin de lograr un cambio. Finalmente, ella descubre que todo lo vivido durante la guerra había sido una falsedad.

Dios tenía miedo obra compuesta por 67 capítulos, los capítulos de esta obra poseen un hilo de secuencia lógica, el cual se divide en dos partes principales, la primera parte narra la guerra de el Salvador entre 1980-1992 desglosados en capítulos que no llevan un orden secuencial ya que la historia hace una serie de anacronías. En los capítulos primeros 1, 2, 3,4, 5, 11 12, 13, 17, 19 describe los recuerdos de la guerra que se estaba viviendo en el Salvador cuando Natalia era una niña.

Ejemplo de ello:

Estos son mis recuerdos

*Disparan y es de noche. Los helicópteros desprenden misiles con una denotación que hace pensar en un abismo en el cielo. (Cap. 1)*

*Nunca entendí cuándo ni cómo comenzó la guerra.*

*Según recuerdo siempre estuvo ahí.*

*Crecimos con bombas y balazos, con miedo, y con precauciones, volteando la mirada para que ni los soldados ni los guerrilleros fueran a creer que estábamos en su contra. (Cap. 5)*

En los capítulos siguientes

Hace una serie de remembranzas al pasado, pero es acerca de la historia del país, como en el capítulo 6 que hablan acerca de la guerra, que esta no era simple, sino que conlleva un ideal.

Ejemplo cap. 6

*Fue una guerra moderna, ya no de palo, hondillas y pedazos de corvo, la de los ochenta era una guerra de tanquetas y armas automáticas.*

En los capítulos 7, 8, 9 y 10

Narra los sucesos de los inicios de la guerra fría, la sublimación comunista de la matanza de los años treinta, el levantamiento indígena, todos estos acontecimientos los narra desde una perspectiva histórica, para luego comprender por qué el descontento del pueblo salvadoreño que había sido golpeado desde épocas anteriores.

La segunda parte relata la historia de Natalia, son historias cruzadas que guardan una estrecha relación entre sí. Ya que al adentrarnos más a la lectura Núñez nos remonta otra vez en el pasado de la vida de Natalia con los recuerdos de su niñez

Como en los capítulos 24, 25, 26, 31, 40, 42, 51, 52, 54,

En los cuales Natalia recuerda que las primeras familias empezaron a emigrar debido al miedo que tenían al quedarse en el país y morir.

*En aquel tiempo era usual que la gente se fuera a Guatemala, los Estados Unidos, Canadá y hasta Australia. Iban en calidad de asilados, huyendo de una guerra que les rebasaba y amenazaba sus vidas, Cap. 24.*

También nos da vistazos de como era su vida sin preocupaciones más que disfrutar de la niñez, como en cap. 25 que habla de cómo iban a la playa, cuando visitaban el oriente del país, sus clases en el colegio, etc.

Para luego llegar al presente donde Natalia busca saber la verdad de lo que realmente paso en aquel tiempo esto se puede ver en los capítulos 23, 30, 34, 44, 47, 48, 49, 53, 55, 57, 62

*Vivíamos en una burbuja aislada del mundo, donde no pasaba nada, donde éramos solo niñas y creíamos que el mal no podría tocarnos Cap. 40*

# DE CAPITULOS	SUCESOS	EJEMPLOS
1,2,12,17,19,24,25,31,39,40,42,52,	RECUERDOS DE INFANCIA DE NATALIA	<p>Durante los recreos conversaba con Julia, que algunas tardes iba a jugar a casa conmigo. Era pequeñita a pesar de ser un año mayor que yo mama le regalaba la ropa que yo ya no usaba y su mama, una mujer baja y regordeta con las piernas cazcorvas de tanto cargar pesados cestos con verduras, los recibía agradecida. Cap 25</p> <p>Guardo recuerdos de la última vez que viajamos al Oriente. "el oriente" se escuchaba tan lejos y ya entonces estaba a tan solo tres horas en auto. Cap 42</p>
2,3,4,5,6,7,8,28,29,30,35,36,62	NARRACIONES DE SUCESOS HISTORICOS (GUERRA, LEVANTAMIENTO INDIGENA, GUERRA 70,80, MUERTE DE MONSEÑOR, MUERTE DE ROQUE DALTON, ACUERDOS DE PAZ)	<p>Comenzaron a las 4 de la tarde un jueves. La junta de los que tenían mucho los condeno. Dijeron que iban a matarlos a todos. Y eso si lograron. Hubo gentes que se quedo sin familia. "Ama Feliciano originario de Izalco Departamento de Sonsonate de 41 años de edad, jornalero. Matrimonio con Josefa Shupan. Yerno de Patricio Shupan, Cacique pipil de Izalco. "... Detenido por revoltoso y asesino. Condenado por bolchevique a ser linchado y a morir por ahorcamiento. Cap 6</p>
7,9, 10, 14,16, 18,21,26,	INTERTEXTOS	<p>Velo y remonto el vuelo ¿Quién tuviera dos alas? Cap. 26</p> <p>Cuando sepas que he muerto no pronuncies mi nombre... Cuando sepas que he muerto di sílabas extrañas pronuncia flor, abeja lagrima, pan tormenta cap.21</p>
23,30,34,44, 46 47,48,49,53,55,56,61	NARRACION DEL PRESENTE DE NATALIA.	<p>Da un nuevo sorbo a la escasa cerveza que queda en el vaso. Yo aprovecho para llamar a la mesera, que viste de negro y zapatos tenis. Cap. 61</p> <p>El encargado me pasa, de mala gana, otro volumen de periódicos empastados. Noviembre de 1985, dice en letras doradas. Lo abro al azar. Leo un titular: "Reagan Gorbachev prometen evitar guerra nuclear". Cap 46</p>

## 4.2 Personajes

### TIPOLOGIA DE PERSONAJESS SEGÚN TODOROV Y DUCROT

<p><b>FORMALES</b></p> <p>Establecen oposiciones (generalmente binarias) entre los personajes a la luz de criterios como su importancia para la trama, su complejidad y capacidad de sorpresa, la variación o constancia de sus rasgos definitorios, y finalmente su jerarquía respecto a la intriga.</p>	<p><b>SUSTANCIALES</b></p> <p>Engloban las corrientes formal-estructuralistas. Responden a una concepción dramática del relato. Categorías abstractas que definen los elementos de la trama a partir de su actividad.</p>
<p>Principales:</p> <p><b>Natalia</b></p> <p><b>Padres de Natalia</b></p> <p>Secundarios:</p> <p><b>Jimena</b></p> <p><b>Edgardo</b></p> <p><b>Tíos de Natalia</b></p>	<p><b>ACTANTES Y FUNCIONES</b></p> <p>Eje del deseo: Sujeto (Natalia)-objeto (Conocer que le paso a Edgardo)</p> <p>Eje de la comunicación: Destinator (Desaparición de Edgardo)- Destinatario (Natalia)</p> <p>Eje del conflicto: Ayudante (Jimena)- Oponente (Papás de Natalia <i>ignorancia</i>)</p>
<p>Planos: poco elaborados y fácilmente reconocibles</p> <p>Redondos: Poseen mayor abundancia de rasgos o ideas, sorprenden a su capacidad de sorpresa:</p> <p><b>Jimena</b></p> <p><b>Edgardo</b></p>	<p><b>PERSONAJES REFERENCIALES</b></p> <p>Remiten a una realidad extratextual: Feliciano Ama, Juan Pablo II, Shafik Handal, Monseñor Romero, Roberto D´aubuisson, Farabundo Martí, Roque Dalton, Carter, Alfredo Espino.</p> <p>Personajes Sociales: Campesino, Clase alta, estudiantes, religiosos, guerrilleros, guardia, empresarios.</p>

Para la clasificación de los personajes identificados en la novela en estudio se tomara en cuenta la siguientes citas de Beatriz Cortes: “una dimensión importante de lo que he llamado la estética del cinismo en la narrativa contemporánea es que retrata las sociedades centroamericanas en el

contexto de posguerra por medio de personajes que se angustian y obsesionan principalmente por dos motivos: **por un lado, anhelan tener la libertad o encontrar alguna forma de resistir la normatividad social; por otro lado, son personajes que desean por sobre todas las cosas obtener conocimiento social**” (Beatriz Cortez, 2010, 261).

Cortez propone la identificación de los personajes en dos motivos, los personajes que buscan conocer todo lo que sucede en la realidad de la sociedad que lo rodea y buscan de todas maneras posibles obtener ese conocimiento y, por otra parte, se tienen los personajes que muestran resistencia a las normas que rigen la sociedad en que la viven.

#### **Clasificación de los personajes:**

- **Natalia personaje principal plano en todo el desarrollo de la novela que busca obtener conocimiento social**

Dentro, de esta clasificación se encuentra Natalia quien es el personaje principal de la novela y representa un personaje con compromiso social de saber la verdad sobre la guerra, las razones que dieron origen al conflicto armado, quienes fueron los asesinos de su primo y porque lo desaparecieron, conocer los motivos porque sus padres no le decían la verdad sobre la guerra ya que siempre se mantenían al margen de la situación y muchas veces evitan el tema de conversación con ella.

Cuando Natalia crece y estudia se da cuenta que ha pasado años engañada. Y en su edad adulta busca respuesta buscando información de la guerra en periódicos de esa época del conflicto armado, debido a que sus padres nunca le explicaron la finalidad del conflicto armado.

*- ¿Por qué estamos en guerra?*

*-Porque hay intereses divididos.*

*- ¿Eso qué significa?*

*-Guarda silencio y pone atención-dice por fin, molesto. (Dios tenía miedo, capítulo 2)*

*Paso revista a los diarios empastados de la UCA. 1978,1979,1980,1981, 1983,1985,1989,19...*

*Periódicos que, en apenas dos hojas, resumen el horror que se vivía en el país. (Dios tenía miedo, capítulo 34)*

El personaje de Natalia busca obtener un conocimiento social sobre las causas del conflicto armado y obtener detalles de ambos bandos, revisando los diferentes medios informativos impresos de esa época y así poder formar su propio criterio sobre la guerra, con lo cual descubre siempre vivió engañada por su padre que la mantuvieron al margen del periodo de guerra.

**Por otra parte, se encuentra Jimena personaje secundario redondo y a la vez es un personaje dinámico:** es una amiga de infancia de Natalia, de pequeñas eran vecinas y jugaban juntas.

**Jimena** al regresar de España se reúne con Natalia y conversan sobre la guerra. Por lo tanto, es Jimena quien ayuda a Natalia a comprender parte de los acontecimientos del conflicto armado.

*Cuando me di cuenta de que nosotros, aquí en El Salvador, desconocíamos absolutamente todo lo que ocurría en la guerra. Los periódicos, las noticias, la televisión nos hacían creer que los guerrilleros eran los malos y el gobierno el bueno. (Dios tenía miedo, capítulo 52).*

Jimena comparte con Natalia todos sus conocimientos adquiridos durante la niñez, la adolescencia y su edad adulta sobre el conflicto armado en su estadía en España.

**Personaje secundario redondo que representa un colectivo por resistir la normatividad social:**

Entre los personajes que representan a un colectivo en particular se encuentran Edgardo que representa los intereses de todos lo que formaban el grupo de la guerrilla y luchaban por mejoras en la población salvadoreña que sufría la pobreza y la desigualdad.

**Edgardo:**

Representa al colectivo de la guerrilla y simboliza a los personajes de resistencia o desacuerdo contra el gobierno. Edgardo no está de acuerdo con la situación de desigualdad en la sociedad salvadoreña y tiene que buscar la manera de cambiar la situación en el país, por lo tanto, decide unirse al grupo de la guerrilla salvadoreña para luchar por mejoras en las condiciones de vida de los más pobres.

Edgardo era primo de Natalia y su desaparición en el conflicto armado es lo que también motiva Natalia a conocer más sobre la guerra. Edgardo estudiaba en un colegio religioso donde le hablaron sobre las desigualdades sociales. Edgardo les habla a sus padres sobre las diferentes situaciones de pobreza que viven muchas personas de clase baja en el país y su padre no está de acuerdo y discuten.

- *¿Cómo puede ser -había dicho Edgardo meses atrás, frente a los platillos que la tía había preparado con ayuda de mamá para festejar el cumpleaños del tío-, que nosotros estemos aquí comiendo todo esto, mientras hay miles de personas que están pasando hambre? (Dios tenía miedo, capítulo 19)*

**Además, se puede ubicar personajes secundarios por desintegración de ideales.**

Un soldado en el hospital, un guerrillero, estos personajes representan a todos los que lucharon en el conflicto armado de uno u otro bando, pero después de servir tanto al ejército como a la guerrilla sufrieron un rechazo cuando más los necesitaban, a muchos les dieron la espalda cuando se enfermaron o sufrieron una lesión de guerra. Y supieron que los ideales por los que habían luchado se desvanecieron.

Tal como lo dice Cortez se sufre “Una reacción melancólica de autocondemación hacia la aparente desintegración de la realidad política y de las ideologías totalizantes”. (Beatriz Cortez, Estética del Cinismo, 2010,116).

**Ejemplos:**

*En verdad desea que todo esto se acabe. Seguramente en un hospital gringo habría corrido con mejor suerte. Pero ¿qué más da?, si, luego de todo lo que hizo por ellos, le cancelaron la visa y lo acusaron de mil cosas. (Dios tenía miedo, capítulo 22)*

*Pero todo termino en fracaso. Los lideres revolucionarios que nos alebrestaron, se echaron para atrás. A Farabundo Martí lo cogió preso la Policía Nacional. Lo condeno un tribunal militar y lo fusilaron junto con otros. Desde entonces perdimos nuestra identidad y nuestra cultura. Ya no valía la pena conservarlas, si para ellos eran la señal de que éramos comunistas. (Dios tenía miedo, capítulo 44)*

**Por otra parte, se encuentran los personajes que con** “El proyecto cínico no ofrece otra salida de su ámbito sino por medio de la autodestrucción... que culmina con el resquebrajamiento de los proyectos utópicos que movían al sujeto a actuar en la cultura revolucionara, y también con el sujeto colectivo e individual, la erradicación de su poder para actuar, el desmembramiento del

cuerpo del sujeto, la desesperanza, la impotencia, y la muerte” (Beatriz Cortez, Estética del Cinismo, 2010,131).

Al interpretar las palabras de Cortez, se pueden ubicar **personajes secundarios que causan caos, violencia y corrupción, entre ellos se pueden mencionar los escuadrones de la muerte, los militares estadounidenses, los soldados salvadoreños, civiles obligados a participar en masacres, la guerrilla salvadoreña.**

*Fue su cuñado quien le hablo de un grupo organizado en La Escalón, compuesto por médicos, abogados y hasta oficiales del ejército, que se reunía los martes por la tarde, y en el que era posible ingresar si se llevaba las recomendaciones adecuadas. (Dios tenía miedo, capítulo 8).*

Este grupo proporcionaba a todos sus miembros el equipo adecuado y armas necesarias para realizar diferentes operaciones con las cuales mandaban una advertencia para que la población no se metiera en la política, además, realizaron tortura y asesinatos en la población salvadoreña.

*Era cierto, dijo, que varios de los compañeros y se cuidó de no incluirse se habían desviado del camino de la lucha y ahora comercializaban armas, drogas y se dedicaban a los secuestros de árabes y de amigos adinerados. Secuestros de los cuales acusaban a las organizaciones guerrilleras, haciendo llegar a los familiares fotografías de las víctimas sosteniendo banderas del FPL o rusas. (Dios tenía miedo, capítulo 45).*

*A nosotros se nos enseñaba, durante todo el entrenamiento, que éramos seres más fuertes e infalibles que el enemigo. La tortura es, más que nada, una satisfacción personal que se le permite al soldado para que se sienta poderoso. (Dios tenía miedo, capítulo 47).*

*“A nosotros, los que no éramos comunistas, nos recogieron para que saliéramos a buscar a los que sí lo eran. A que descubriéramos donde se habían ocultado. Puyábamos con el corvo y ahí iban saliendo. Había que llevarlos a Izalco. Ellos sabían lo que harían con ellos”. (Dios tenía miedo, capítulo 6).*

*El mito de una guerrilla moribunda y desmoralizada se vino abajo. Los rebeldes habían logrado llegar hasta nuestras colonias, invadir nuestra ciudad, hacernos sentir su fuerza y, por primera vez en toda la guerra, nos sentimos realmente vulnerables.... La guerrilla tuvo que obligarles a salir de sus casas y cavar zanjas ... (Dios tenía miedo, capítulo 51)*

#### **4.3 Sintaxis narrativa (estructura de acontecimientos)**

En la novela Dios tenía miedo prevalece la secuencia por alternancia y por encaje:

Pero prevalece la secuencia por alternancia, ya que se da la narración de diferentes hechos históricos en El Salvador, antes y después del conflicto armado.

La narración de estos sucesos no llevan una secuencia cronológica ya que se da una mezcla de acontecimientos en los diferentes capítulos que conforman la novela, en los primeros capítulos se habla de la historia de Natalia y su familia, seguidamente en diversos capítulos se narran otras historias de diferentes personajes y hechos históricos del país y así se va dando el contenido de la novela, seguidamente retoma la historia de Natalia y sus vivencias con su familia y amigos durante el conflicto armado, y al final nos muestra las historias de diferentes personajes que por medio de sus memorias hacen su aporte para conocer los diferentes sucesos vividos durante la guerra en El Salvador.

La secuencia por encaje también se da, pero es en un segundo plano, ya que hay historias que surgen incrustadas dentro de los capítulos que presenta la escritora.

La novela Dios tenía miedo tiene una estructura de 67 capítulos.

En el **relato**, Vanessa Núñez, narra la historia de los acontecimientos que vivió la clase media alta en el país durante el conflicto armado, la autora lo hace a través del personaje principal Natalia quien narra en primera persona los acontecimientos que ella y su familia vivieron durante la guerra.

Natalia es el personaje principal dentro del relato, quien cuenta como en su niñez vivió algunos sucesos de la guerra los cuales marcaron su vida y le hicieron formular muchas preguntas sobre el origen de la guerra en el país, preguntas a las cuales sus padres no daban respuesta, y crece con esa inquietud, es así que en su edad adulta busca respuesta para conocer la verdad sobre la guerra, saber sobre la muerte de su primo Edgardo y conocer porque sus padres siempre la mantuvieron lejos de la realidad que vivió siendo niña.

### **Ejemplos:**

- *¿Por qué estamos en guerra?*

- *Porque hay intereses divididos*

- *¿Eso que significa?*

-*Guarda silencio y pone atención-dice por fin, molesto (Dios tenía miedo, capítulo 2)*

*Trato de hablar con mama sobre la guerra, pero lo evita. Tiene miedo de que cuestione su cobardía y la de papa que, al final de cuentas, fue también la mía. Necesito saber que paso en esos años que hemos vivido. (Dios tenía miedo, capítulo 33)*

### **Historias dentro del relato.**

Asimismo, en la estructura profunda del relato, Núñez narra la historia del conflicto armado entre el ejército salvadoreño y la guerrilla formada por la población que luchaba por igualdades sociales para los salvadoreños, muestra enfrentamientos entre los dos bandos por medio de narraciones de personajes.

En la novela se cuentan diferentes historias, Núñez cuenta los acontecimientos sucedidos a diversos personajes durante el conflicto armado salvadoreño, entre los que se mencionan, las experiencias de un miembro sin nombre de los escuadrones de la muerte, las huidas hacia el extranjero, sus razones para unirse a grupos de exterminio, el desencanto por los ideales de lucha, las experiencias vividas dentro del ejército salvadoreño, la masacre de 1932, el asesinato de Monseñor Romero, el caso de los jesuitas asesinados, El asesinato de Roque Dalton, el conflicto armado y la depresión de 1972, los Acuerdos de Paz. Como también, hace uso de frases de discursos políticos, frases célebres, fechas importantes, para la elaboración de algunos capítulos que se dieron entre 1980 y 1992.

### **Ejemplo: Masacre de 1932.**

Los sacaron de sus casas uno por uno. Los iban matando por los caminos. Iban heridos, golpeados o hambrientos. Ahí mismo abrían zanjas o dejaban los cuerpos pudriéndose al sol. (Dios tenía miedo, capítulo 6).

**La depresión de 1972:** - ¿Quién comenzó la guerra? Dicen que fueron los Estados Unidos y sus experimentos anticomunistas -afirma el anciano con voz temblorosa.

Pero la historia comienza mucho antes de eso-se interrumpe-. Cuando sus bananeras, sus ferrocarriles y sus minas corrían peligro ante los inestables gobiernos de paisitos como los

nuestros. Después vino la gran depresión. Aquí todos moríamos de hambre. No había comida ni trabajo y nos habían quitado las tierras comunales. (Dios tenía miedo, capítulo 44).

**El conflicto armado:** Tras varias semanas de combate entre la Fuerza Armada y la Guerrilla en San Salvador, los cadáveres yacían en bolsas de plástico. Eran soldados y guerrilleros, pero también civiles. Los edificios multifamiliares semidestruidos de los barrios populares eran testigos de horror. (Dios tenía miedo, capítulo 53).

### **El asesinato de Roque Dalton**

Nunca se ha sabido dónde fue enterrado.

*cuando sepas que he muerto di sílabas extrañas*

*pronuncia flor, abeja lágrima, pan tormenta.* (Dios tenía miedo, capítulo 21).

### **El asesinato de Monseñor Romero**

Cincuenta mil personas acompañan al féretro, leo en el pie de foto, varias páginas después. Un francotirador lo asesina de un solo disparo en el pecho, al momento de la consagración de la hostia. (Dios tenía miedo, capítulo 37).

**El caso de los jesuitas asesinados:** *elementos del ejército salvadoreño irrumpen las instalaciones de la Universidad Centroamericana (UCA), asesinando a su rector, el jesuita de nacionalidad española Ignacio Ellacuría, y a los sacerdotes de la misma nacionalidad: ...* (Dios tenía miedo, capítulo 57).

**Los Acuerdos de Paz:** El dialogo que desde mil novecientos ochenta y cuatro había comenzado en Chalatenango, entre el gobierno de Duarte y el FMLN, y que había sido interrumpido en innumerables ocasiones por incumplimientos a conveniencia y recrudecimientos de violencia,

que hicieron que la guerra se volviera una espiral sin fin, por fin había dado sus frutos. (Dios tenía miedo, capítulo 66).

La escritora ha utilizado una técnica de recuperación por medio de la memoria colectiva, para la estructura de la novela.

### **El tiempo en el relato**

El tiempo del relato no es lineal, la sintaxis narrativa del relato no tiene un orden específico, pasan de la adultez a la niñez, sin orden de secuencia se narran los recuerdos del personaje principal Natalia y las conversaciones con su mejor amiga Jimena.

### **Ejemplos:**

*Estos son mis recuerdos*

*Disparan y es de noche. Los helicópteros desprenden misiles con una denotación que hace pensar en un abismo en el cielo. (Dios tenía miedo, capítulo 1)*

*Nunca entendí cuándo ni cómo comenzó la guerra*

*Según recuerdo siempre estuvo ahí.*

*Crecimos con bombas y balazos, con miedo, y con precauciones, volteando la mirada para que ni los soldados ni los guerrilleros fueran a creer que estábamos en su contra. (Dios tenía miedo, capítulo 5).*

El discurso narrativo está repleto de anacronías: analepsis (anacronías al pasado).

## **Analepsis:**

*Estos son mis recuerdos.*

*Disparan y es de noche. Los helicópteros desprenden sus misiles con una detonación que hace pensar en un abismo en el cielo. (Dios tenía miedo, capítulo 1).*

*Pero el daño venia de antes, desde el último levantamiento indígena a principios de los treinta- dice el hombre, cuyo rostro moreno está marcado por sus surcos profundos provocados por el sol-, cuando miles de cuerpos fueron arrojados en zanjas como bagazo de cana- continua-. Estaban escondidos debajo de la tierra, entre los cafetales. (Dios tenía miedo, capítulo 6).*

*Por las tardes jugaba con ellas y soñaba con ser grande y tener novio. Luego cuando cumplí once años, pedí que me regalaran un Ken. (Dios tenía miedo, capítulo 25).*

## **4.4 Espacio y atmósfera**

Los nuevos escritores de posguerra según Cortez basan sus creaciones literarias en espacios de la ciudad, En la actualidad, el corazón de la cultura centroamericana parece ser la ciudad. El espacio urbano, como zona de concentración de masas, puede ser un espacio de libertad en la medida en que le proporciona al individuo una cierta anonimidad. Pero su espacio público puede también convertirse en la mirada invisible que aísla y vigila todos los actos, deseos y pensamientos del individuo. Sin embargo, lo significativo de la ciudad es que le permite al individuo negociar versiones fragmentarias de su identidad. (Beatriz Cortez, Estética del cinismo: la ficción centroamericana de posguerra, pág. 6).

**Espacio:** Se puede señalar que la novela Dios tenía miedo se desarrolla en diferentes ciudades de El Salvador, siendo este el centro de los hechos ocurridos entre 1932,1980 y 1992.

Ejemplo:

*San Salvador era una ciudad pequeña, sin embargo, no era mucho lo que yo conocía de ella. El paseo General Escalón, la Zona Rosa, Metrocentro, la San Benito, El Salvador del Mundo, la Plaza Alegre. (Dios tenía Miedo, capítulo 11).*

Se va describiendo el lugar donde se desarrolla la novela, la ciudad capital. Además, se citan varios lugares de San Salvador.

Seguidamente, de la ciudad aparecen lugares donde se desarrollan los enfrentamientos entre ambas facciones, como, por ejemplo:

*Tras varias semanas de combate entre la Fuerza Armada y la guerrilla en San Salvador, los cadáveres yacían en bolsas de plástico. Eran soldados y guerrilleros, pero también civiles. Los edificios multifamiliares semidestruídos de ellos barrios populares eran testigos del horror.*

*La Zacamil, La Santa Marta, Soyapango, Mejicanos. (Dios tenía Miedo, capítulo 54).*

Lugares donde se dieron constantes enfrentamientos entre los dos bandos y ninguno de los dos cedía a rendirse.

Vanessa Núñez, presenta espacios de la ciudad en la narración de los diferentes capítulos que conforman la novela Dios tenía miedo y hace uso de una de las características que propone Cortez en su teoría de la Estética del cinismo y con esto, la escritora presenta rasgos que identifican a la población de clase media que sufrió el conflicto armado.

## **Atmósfera:**

La atmósfera se describirá según la propuesta de Enrique Anderson (1978), quien dice que: “La atmósfera, pues, es la reacción del narrador, es la forma artística que da a su estado de ánimo, la objetivación de un sentimiento vago que penetra el relato por todos sus poros.

El desenlace de los diferentes acontecimientos que se narran en la novela se da en una atmósfera llena de muerte, represión, violencia, inseguridad, duda, miedo, cobardía, cada uno de estos acontecimientos hacen manifestar en los personajes de la novela diferentes sentimientos y el que más prevalece es el miedo a la muerte.

## **Ejemplos:**

*¿Qué pasaría si los helicópteros se equivocaran y dispararan sobre nuestra casa? (Dios tenía Miedo, capítulo 2).*

*Crecimos con bombas y balazos, con miedo y con precauciones, con silencio y volteando la mirada para que ni los soldados ni los guerrilleros fueran a creer que estábamos en su contra (Dios tenía Miedo, capítulo 5).*

*Nos acostumbramos a no pensar, a no hablar en voz alta, a obviar la política y a mantenernos alejados del conflicto. ¿Pero qué tanto podía obviarse la realidad en un país donde las imágenes de la guerra nos bombardeaban día y noche? (Dios tenía Miedo, capítulo 5).*

*Si un soldado siente compasión por el detenido o se convierte en su amigo, hay que torturarlo también a él. Nunca debe olvidar que en servicio ya no es un ser humano. Antes que nada, es un soldado y debe acatar órdenes. (Dios tenía Miedo, capítulo 47).*

## 4.5 Objetos

### Las armas

Un objeto que se identifica en la novela Dios tenía miedo son los diferentes tipos de armas, que simbolizan la muerte, la violencia, la represión y también la inseguridad. Las armas son utilizadas por el ejército salvadoreño, los escuadrones de la muerte y el grupo de la guerrilla.

Un objeto se puede asociar como imagen que representa una realidad y una identidad como cita Beatriz Cortez a: Jean-François Lyotard quien propone que a través de la imagen fotográfica y cinematográfica se crea y se multiplica una serie de fantasías de la realidad y, por lo tanto, de la identidad. (Beatriz Cortez, 2000).

Cortez, citando a Jean nos muestra que según la identificación de la imagen fotográfica se logra identificar un objeto y representarlo en la mente para brindar un significado, en la novela, se mencionan diferentes tipos de armas que causan la muerte, violencia y la represión en la población salvadoreña.

Dentro del texto se mencionan algunas armas como el helicóptero, misiles, bombas, machetes, tanques, armas automáticas, ametralladoras Ingram, minas, aviones, lanzamisiles, granadas a los cuales se les puede atribuir el siguiente significado, para interpretar la realidad ficcionada en la novela.

En diferentes capítulos de la novela se observa como las armas son utilizadas por el ejército salvadoreño y la guerrilla, armas con las cuales causan la muerte, masacres de vidas inocentes y provocan la violencia, con estos actos ambos bandos solo logran causar ríos de sangre en diferentes zonas del país.

- **Helicópteros:** representan al ejército salvadoreño que anda en busca de los que forman la guerrilla y que en cualquier momento pueden detonar sus armas en la población civil.

A la mañana siguiente el sonido de aviones y helicópteros nos sobresaltó. Nuestro pulso aumentó cuando los vimos sobrevolar nuestras casas como animales amenazantes, hasta que la lluvia los obligó a retirarse. (Dios tenía miedo, capítulo 51).

- **Bombas y balas:**

Crecimos con bombas y balazos, con miedo y con precauciones, con silencio y volteando la mirada para que ni los soldados ni los guerrilleros fueran a creer que estábamos en su contra (Dios tenía miedo, capítulo 5).

- **Minas:**

A muchos los mataron, otros perdieron las piernas al pisar minas en las carreteras. (Dios tenía miedo, capítulo 44).

- **Machetes:**

Mató a machetazos al señor alcalde. (Dios tenía miedo, capítulo 6).

- **Ametralladoras Ingram:**

Obtuvieron armas, chalecos antibalas, ametralladoras Ingram, gorros pasamontañas, silenciadores, entrenamiento en el manejo de explosivos y directrices de cómo y contra quien actuar. (Dios tenía miedo, capítulo 8).

En manos del ejército salvadoreño las armas son utilizadas para oprimir y controlar a los opositores del gobierno; y en manos del grupo de la guerrilla son la herramienta necesaria para defenderse y lograr sus ideales de igualdad en la población salvadoreña. Para ambos bandos las

armas son una herramienta con la que causan la muerte y es un factor inevitable para lograr sus objetivos.

El objeto de las armas simboliza en la población salvadoreña una identidad de muerte y violencia, porque representan el conflicto armado que vivió el país durante 12 años, pero en la actualidad aún se siguen utilizando estos objetos para causar muerte y violencia entre la población, solo que esta vez son utilizadas por la policía nacional civil, grupos delincuenciales y personas civiles que hacen mal uso de estos artefactos para ejercer poder.

#### 4.6 Análisis actancial.

Greimas propuso un modelo universal, una estructura actancial que se reducía a seis funciones: un sujeto “(S) desea un objeto” (O) (ser amado, dinero, honor, felicidad, poder o cualquier otro valor...); es ayudado por un ayudante “(Ay) y orientado por un oponente)” (Op); el conjunto de los hechos es deseado, orientado, arbitrado por un destinador “(D1= en beneficio de un destinatario)” (D2). Éstos son a menudo de naturaleza social, ideológica o moral: Dios, el orden establecido, la libertad, el delito, la lujuria, la ambición, un fantasma, la conciencia, la justicia.

En el siguiente esquema, se privilegia la forma positiva de la intriga: el sujeto, separado al principio de su objeto, lo alcanzará. Pero lo inverso es también posible: la acción prevista por el destinador en beneficio del destinatario fracasará.



Utilizamos el análisis actancial de J. A. Greimas, la relación que establece Greimas es el siguiente: Sujeto/Objeto, como una relación de deseo; define los diversos actantes que aparecen en los ejes del Sujeto y el Objeto. En este último se establece un modelo simple que va desde la categoría actancial del Remitente del objeto al destinatario del mismo. Es decir, la acción del sujeto no sucede por azar, sino que proviene de un “de donde” y se proyecta a un “hacia donde”, que enmarcan en un nivel más general, la acción puntual que se relata. En el eje del sujeto concurren la categoría actancial del ayudante, que actúa en el mismo sentido del Sujeto, y la del Oponente, que obstaculiza o niega la acción del Sujeto. (GREIMAS 1966: 190).

Aplicando el análisis actancial de Greimas a la Novela Dios Tenía Miedo nos queda estructurado de la siguiente manera:

**DESTINADOR:** Es el personaje, motivo, fuerza interna o externa que mueve al sujeto a conseguir el objeto. En este caso el motivo principal que motiva al sujeto, que es Natalia, es; la desaparición del primo Edgardo, ya que eso la motiva a ella investigar qué fue lo que le pasó.

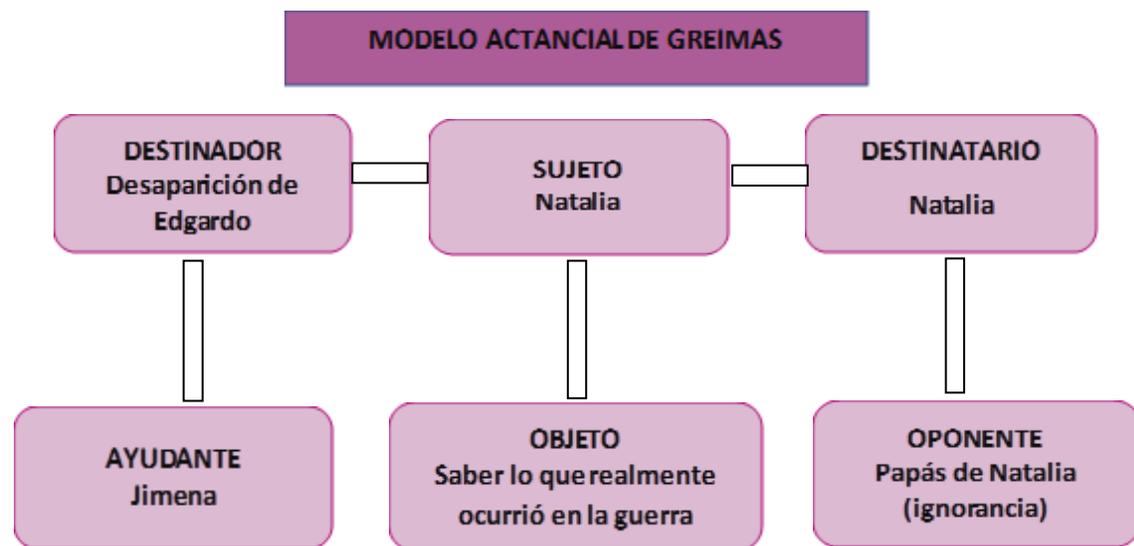
**DESTINATARIO:** Es quien se beneficia si el sujeto consigue el objeto, puede ser el mismo sujeto. El destinatario es, Natalia el mismo sujeto porque es ella la que se beneficia al saber que fue lo que realmente paso en el tiempo de la guerra cuando su primo desapareció.

**SUJETO:** Es el personaje principal de la historia y es quien busca alcanzar su objetivo, en la novela Dios tenía Miedo, el sujeto es Natalia la protagonista, pues su objetivo es saber la verdad de lo que paso en la guerra y no quedarse con lo que sus papás le decían.

**EL OBJETO:** Es el deseo interno que tiene Natalia, por saber aquellos hechos que pasaron en la guerra.

**AYUDANTE:** El ayudante en esta historia es Jimena la amiga de infancia de Natalia, pues ella le ayuda a recordar y analizar los hechos que de pequeñas no lograban comprender, y así responder las dudas que aquejan a Natalia.

**OPONENTE:** Los oponentes en la Novela son, los papás de Natalia ya que ellos para protegerla, la mantuvieron en ignorancia con respecto a los sucesos de la guerra.



## 5. Instancia del relato

Los actuales estudios narratológicos, que se dedican especialmente a la elucidación de la construcción del sentido en los textos, privilegian la aplicación del modelo triádico de Genette como metodología conceptual básica para este tipo de análisis.

Gerard Genette mantiene el concepto estructuralista a partir del cual el sentido se construye al identificar las relaciones entre los distintos niveles. Por lo tanto, en su teoría, afirma que la articulación entre los niveles de la historia con el relato, la narración con el relato y la historia

con la narración se puede estudiar mediante la observación y el análisis de tres instancias o categorías que surgen de las relaciones anteriores:

- Tiempo, que expresa las relaciones posibles entre el Relato y la Historia.
- Modo, o modalidades (formas y grados) de la “representación” narrativa en que se expresan las relaciones entre la Narración (o situación de enunciación) y el Relato (o texto).
- Voz: se refiere a la forma cómo se encuentra implicada, en el Relato, la propia Narración como instancia narrativa. En ella se encuentran sus dos protagonistas: el narrador y su destinatario, real o ficticio. La Voz designa una relación con el sujeto (y, de forma más general, la instancia) de la enunciación.

Por lo tanto, estas categorías (Tiempo, Modos y Voz) se relacionan con las anteriores (Historia, Relato y Narración) de la siguiente forma:

Tiempo y Modo funcionan, las dos, en el nivel de las relaciones entre H y R; mientras que la Voz designa, a la vez, las relaciones entre narración y R y entre narración e H.

Las categorías de Tiempo, Modo y Voz –que expresan, a su vez, las relaciones entre Historia, Relato y Narración- pueden ser observadas únicamente en el Relato ya que éste es el objeto concreto. Como decíamos arriba, “la historia y la narración no existen, para el lector, si no es por mediación del relato”. Por lo tanto, Genette afirma que debe realizarse el “Discurso del Relato”.

## 5.1 Voz

### Niveles narrativos

En la obra de Vanessa Núñez Handal, se pueden encontrar dos tipos de niveles, en primer lugar, aquel que da origen al relato y que está por sobre todo lo demás, llamado **nivel extradiegético** cuyo principal enunciador es Natalia trayendo al presente sus recuerdos sobre la situación previa a la guerra y todos aquellos sucesos dados durante este conflicto.

*“Estos son mis recuerdos. Disparan y es de noche. Los helicópteros desprenden misiles con una detonación que hace pensar en un abismo en el cielo” (pág. 11, capítulo primero)*

En el ejemplo anterior podemos observar que este, forma parte del relato ubicado en primer plano, no depende de ninguno otro más bien es la raíz de los demás.

Existe también en la obra en estudio, un segundo nivel narrativo llamado **nivel intradieético** es aquel que se encuentra en segundo plano, cuyo enunciador principal es un personaje del primer nivel contando otra historia, la cual depende de la primera diégesis generada, en este caso la narración pertenece a Jimena la cual toma la palabra para narrar sus experiencias durante la época tratada en la novela.

*“Una vez en España, papá también tuvo que sanar sus heridas —dice Jimena mientras, con sus dedos, forma pequeñas bolas de papel que ha ido arrancando de la servilleta humedecida que abraza su baso” (pag.70, capítulo 31)*

## **Narrador**

En primer lugar, tenemos un narrador autodiegético o protagonista, el cual narra sus propias acciones en primera persona, forma parte de los hechos por lo tanto tiene focalización interna, posee conocimiento restringido acerca de los demás personajes, es el predominante en casi todo el texto, ya que se presenta en el 75% de los capítulos totales.

*“Guardé silencio. Era el sonido sordo y opaco nuevamente. Vi el reloj. Eran las once de la noche. Tenía sueño, pero mi cuerpo se puso alerta ante las detonaciones”. (pag.125 capítulo 60)*

Por otro lado, tenemos la presencia de un narrador heterodiegético u omnisciente el cual se sitúa al exterior de los hechos, narración en tercera persona con focalización cero, este tiene una visión panorámica de los sucesos, conoce pensamientos y sentimientos de los personajes, este narrador predomina en aquellos capítulos donde se habla de pensares y experiencias de personajes cuya identidad es anónima.

*“Despierta. Los despierta la sensación de ahogo que le acompaña desde hace unos años. Intenta incorporarse en la cama. Un estremecimiento gelatinoso viene a su mente. No sabía que su cuerpo fuera capaz de defecar sin que cerebro lo ordenara” (pag.50, capítulo 22)*

También en el texto de Handal se puede detectar un narrador homodiegético testigo, en el cual se refiere a experiencias vividas por la protagonista, pero sin ser ella la que realiza las acciones, cuenta lo que ve siempre ubicada dentro de los hechos, la focalización en esta parte se vuelve externa, ya que narra acciones ajenas.

*“Jimena enciende un cigarrillo...observo su rostro. Se parece mucho al que recuerdo, aunque las pecas le dan un aspecto distinto.” (pag.53 capítulo 24)*

## **Tiempo de la narración.**

Yvancos (1989) dice que, la ubicación temporal es inherente al propio acto enunciativo, el cual puede ser anterior, simultáneo o posterior a los hechos narrados. En la obra en estudio se encuentran de dos tipos; **la narración ulterior y simultánea**. Respecto a la primera es aquella que se encuentra en tiempo pasado con respecto a la voz narrativa, ubicándonos en la novela de Vanessa, se narran hechos acaecidos en el pasado, que están siendo recordados por Natalia:

*“Antes que todo comenzara, **solíamos** jugar en las calles de la colonia. Luego de hacer las tareas, nos **reuníamos** en el garaje de alguna casa” (pag.42, capítulo 17)*

Por otro lado, también es posible observar una narración simultánea, es decir, aquella que es paralela a los hechos enunciados, por lo tanto, predomina en ella el tiempo presente verbalmente.

*“**Alza** la mirada hacia la ventana y la luz lastima sus ojos. La fina tela gris que cubre sus pupilas **los opaca**. Se apoya con dificultad en los brazos de la mecedora desde la que, hace años ya, **mira pasar los días**.” (pag.63 capítulo 29)*

## **5.2 Modo**

A pesar de que se encuentren los dos tipos de narradores anteriormente señalados, el que predomina en casi toda la historia es el **narrador autodiegético o protagonista**, el cual narra sus propias acciones en primera persona, forma parte de los hechos por lo tanto tiene **focalización interna**, posee conocimiento restringido acerca de los demás personajes.

*“Guardé silencio. Era el sonido sordo y opaco nuevamente. Vi el reloj. Eran las once de la noche. Tenía sueño, pero mi cuerpo se puso alerta ante las detonaciones”.* (pag.125 capítulo 60)

### 5.3 Tiempo

Genette propone analizar el tratamiento del Tiempo en el Relato a partir de las alteraciones que se presentan de acuerdo con las relaciones entre el Tiempo de la Historia (TH) y el Tiempo del Relato (TR); y, por otra parte, entre el TR y el Tiempo de la Narración (TN). Las alteraciones producidas siempre estarán en función de producir un determinado efecto de sentido.

Las alteraciones son agrupadas en tres tipos diferentes: distorsiones de orden, de velocidad y de frecuencia.

#### Distorsiones de Orden

Tienen que ver con la decisión del narrador de alterar la secuencia cronológica de la historia. Puede adelantar acontecimientos o interrumpir el fluir de los hechos para evocar un hecho anterior, es decir, producir anacronías.

Anacronías son las diferentes formas de discordancia entre el orden de la H y el orden del R. La posibilidad de incorporar al relato anacronías supone la existencia de una especie de GRADO CERO –o “tiempo base”–, que sería un estado de perfecta coincidencia temporal entre el tiempo de la H y el tiempo del R. Hablaremos del alcance de la anacronía, de acuerdo con su relación con el presente; y de amplitud, de acuerdo con la duración de la historia que abarque.

Relato primero: se denomina así el nivel temporal de R con relación al cual una anacronía se define como tal; es el conjunto del contexto.

Las anacronías posibles pueden ser: analepsis y prolepsis.

Analepsis: es un relato segundo realizado en forma retrospectiva. Puede estar a cargo del narrador extradiegético o de cualquiera de los personajes de la Historia. ´

Prolepsis: es una alteración en el orden temporalq del Relato que implica un adelanto, una anticipación de sucesos en relación con los que se narran en el tiempo base. Es un relato segundo prospectivo. La anticipación es menos usual.

En el caso de la obra Analizada únicamente posee analepsis, ya que es una narración con saltos al pasado. En esta obra no se encontraron prolepsis, porque solo se ve la historia en retrospectiva.

Un ejemplo de ello:

Con respecto al alcance que hace el protagonista es veinte años atrás partiendo desde cuando Natalia toma conciencia y hace la remembranza de lo que paso en aquel tiempo cuando ella era una niña.

*“A mí me gustaba cuando salía en la tele. ¿A vos no? Era tan guapo tan elegante. Además, era millonario, caficultor, tipo culto. O así parecía, tomando en cuenta a los chafarotes que le habían precedido. Creo que se había graduado de Georgetown. ¿cuándo en la vida habíamos tenido un presidente así? Bueno, sí. Tenés razón. Siempre los millonarios los que gobernaron nuestro país, aunque jamás dieran la cara. Los oligarcas, los empresarios los cafetaleros, la gente “bien”. Pero Cristiani nos daba confianza. Era un hombre que aparentaba tranquilidad y tenía aires de saber lo que hacía”. (Cap. 5)*

La duración de este capítulo es de 5 años, ya que ese fue el tiempo que Cristiani estuvo al frente del país como presidente de la república.

Otro ejemplo del alcance de la obra salta a 1985, 24 años atrás cuando Duarte estaba en la presidencia y su hija mayor fue secuestrada, Duarte puso sus intereses personales por sobre los intereses de la nación en ese momento, con tal de recuperar a su hija.

*“Pero Duarte ciego de miedo termino accediendo a todas las peticiones de los secuestradores, dejando en libertad a más de un centenar de guerrilleros encarcelados, y permitiendo la evacuación de miles de combatientes heridos hacia Cuba y Panamá”.*

*(Cap. 36)*

La duración de este capítulo fue de 44 días, que es lo que dura el secuestro de la Hija de Duarte.

## 6. Conclusiones

Fueron muchos los hallazgos realizados en la obra de Vanesa Núñez Hándal, entre los cuales se puede decir que, es un texto escrito de una manera clara y con un lenguaje sencillo, desde una perspectiva detallada y precisa, donde nos muestra un redescubrimiento de la guerra con una serie de detalles históricos de la violencia que se vivió en El Salvador cerca de los años 80.

Dios tenía miedo es una novela que, desde la posguerra nos habla de la plena guerra civil salvadoreña. La autora, con este tipo de literatura nos hace entrar en otra dimensión, la dimensión de cómo la clase media-alta vivió la guerra, lo cual es relevante, puesto que en muy pocas ocasiones los escritores dan su discurso a partir de esta clase social.

Cabe mencionar que, al investigar sobre Vanessa Núñez Handal, y al familiarizarnos con el personaje protagonista de su narración, podemos estar hablando de su alter ego. Ya que nos es muy fácil identificar a Vanessa con su personaje Natalia, a raíz de las experiencias de vida de la autora y su entorno.

La principal intención de la autora es hacer memoria, y que, a través de un acercamiento a todos estos hechos y acontecimientos suscitados durante el conflicto bélico en nuestro país: enfrentamientos armados, desaparición de personas, asesinato de personajes históricos, etc., podamos llegar a realizar una reflexión profunda acerca de la verdadera historia nacional, reflexión que nos lleva a preguntarnos qué tanto beneficio trajo a nuestro país dicho conflicto y la manera en que se perdieron los ideales de guerra, y como se fue convirtiendo no en una batalla del pueblo, sino de dos grupos políticos con diferentes intereses, tanta reflexión tiñe a la obra un poco psicológica debido a que pone en juego los pensamientos y recuerdos tanto de los personajes, entes ficticios, así como también pensamientos del lector real.

## 7. Bibliografía

- Balderrama, L. S. (2008). *Punto cero*. Obtenido de Punto cero:  
[http://www.scielo.org.bo/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1815-02762008000100011](http://www.scielo.org.bo/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1815-02762008000100011)
- Campos, A. B. (2013). *APLICACIÓN DE LA TEORÍA LA ESTÉTICA DEL CINISMO EN LA NOVELA EL ASCO DEL ESCRITOR SALVADOREÑO HORACIO CASTELLANOS MOYA*. San Salvador.
- Cerro, J. L. (1979). *Estudios de crítica literaria*. Alicante.
- Cortez, B. (2009). *Estética del cinismo, pasión y desencanto en la literatura centroamericana de posguerra*. Guatemala: F&G editores.
- Escamilla, J. L. (2011). *El protagonista en la novela de posguerra centroamericana*. San Salvador: Editorial Universidad Don Bosco.
- Genette, G. (1989). *Figuras III*. Barcelona: Lumen.
- Gutiérrez, E. C. (s.f.). *Biblioteca virtual Miguel de Cervantes*. Obtenido de Biblioteca virtual Miguel de Cervantes: [http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/el-discurso-critico-sobre-el-cinismo-en-la-novela-centroamericana-contemporanea-bases-para-una-lectura-alternativa/html/3d009dce-abd8-4f33-be32-d5b456c886a5\\_7.html#PagFin](http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/el-discurso-critico-sobre-el-cinismo-en-la-novela-centroamericana-contemporanea-bases-para-una-lectura-alternativa/html/3d009dce-abd8-4f33-be32-d5b456c886a5_7.html#PagFin)
- Imbert, E. A. (1999). *Teoría y técnica del cuento*. Barcelona : Editorial Ariel S.A.
- (2019). *INTRODUCCIÓN AL MATERIALISMO FILOSÓFICO*. San Salvador.
- Klein, I. (3 de mayo de 2013). *Slideshare*. Obtenido de Slideshare:  
<https://es.slideshare.net/aolaizola/las-instancias-del-relato>
- Lara, A. C. (octubre de 2020). Dios tenía miedo: la mirada de una joven hacia los lugares donde nadie quiere ver. El Salvador.
- Menjívar, É. L. (20 de diciembre de 2011). "Ya ves que en El Salvador no hay chance de estar en medio". *El faro*.
- Pla, V. G. (2016). LA GUERRA SALVADOREÑA VISTA DESDE LA LITERATURA AUTOFICCIONAL: DIOS TENÍA MIEDO, DE VANESSA NÚÑEZ HANDAL. *Revista de Historia*, 140-152.
- Yvancos. (1989). *La teoría del lenguaje literario*. Madrid: Cátedra.
- Zavala, L. (s.f.). Elementos para el análisis de la intertextualidad. *Aguijón*, 4-15.